

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
代辦各種法律文件
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
電話 MU 1-6513

明達
承接木工油漆
專修各種傢俱
電話 MU 1-7753

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU 4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新貨 抵步
紅芽芋仔
揀手沙葛
桂林馬蹄
洋塘蓮藕
新大小蝦肉
美國蝦肉
冰霜鹹魚

做木油漆
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 價格公道
無論遠近 一律歡迎

明伯關
東街打片號三〇一
電話 MU 3-1724
住宅 TR. 4-3788
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 價格公道
無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火燭意外保險
僑胞如有委託
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8850
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

少林英雄方世玉
第四回
方世玉險些失手同義堂
悟因和尚這一面乃是實。雖是二股怒氣而來。實力不弱。但深入庵中。亦不知虛實如何。拚命戰了十多個回合之後。師爺大發金剛拳。白飛龍門徒。早已被月雲等人。殺得頭顱破裂。受傷慘重。紛紛望門外退却。一時秩序大亂。悟因白飛龍等。雖有勇氣。至此亦減去幾分。再竭力迎戰。十數回合。青雲和尚一時手慢。被胡惠乾一刀。砍下幾分。幸而青雲和尚眼快。閃避迅速。僅是左肩中了一刀。一痛。一驚。一怒。肩上一鮮血直流。不敢再戰。向門外飛跑去。法海見。師兄受傷。未知如何。亦不敢再戰。連忙躍出庵外。一面指點白飛龍之門徒撤退。一面揮動單刀。獨自一人追殺出庵外。白飛龍見胡惠乾。見勢不妙。不敢再戰。急急躍上牆頭而出。胡惠乾見胡惠乾。見勢不妙。不敢再戰。急急躍上牆頭而出。胡惠乾見胡惠乾。見勢不妙。不敢再戰。急急躍上牆頭而出。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU 4-8821
經營及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
批發零售 價格公道
SMITH DAVIDSON & LEECH LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

96
在你歡喜的福食
店每日均有生鮮的供應
振那露麵包有限公司
雲埠順新街利利路

周愛權
精配各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU 5-5938

社旅亞東
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5080
本館在華區
住居適中 房間空氣
床褥潔淨 燒氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

女中醫 黎達民
上海醫學學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館一〇一號
電話 MU 1-1078

鄭少棠
專業油色 裱花紙
寓跑路街三九一號
電話 MU 1-9963

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C.
PHONE - MA 9743
雙托 金清芳水仙花
電話 MU 5-9743

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥 專配西藥
專配西藥 專配西藥
專配西藥 專配西藥

KUO KONG SUK KAI
髮88光司公
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝鞋帽及水松名
貴傢俱傢具等
貨真價實 童叟無欺
歡迎參觀 歡迎選購

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢取
合格由駐加拿大領事館分館理事
署委任為加拿大領事館分館理事
電話 MU 4-6067

新亞旅社
HOTEL SUN AH
109 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區中
出入便利 房間通爽
床褥潔淨 燒氣熱水
日夜供應 招呼週到
價格公道 格外歡迎
司理朱法明啓

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 3-9552
本大旅店 位於華區
善士定東三四四號
來往便利 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
燒氣熱水 日夜供應
有升降梯 上落更便
長住短居 價格相宜
司理朱法明啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU 1-7825
夏天良伴的
「人造絲」
短袖開襟
內衫登市
每件一元九角五
專營
祖國顧綢
絲綢衣袋
牀褥傢私
接造工衣

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER
FARGO & COMMER TRUCKS
H. "Harry" Tuoy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
開張崔

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
2127 KEEFER ST. MU 4-1377
新舖三間連同大土庫座落繁盛
商區每月入息五百元餘各舖俱
已賃出並有批約賃客皆生意平
穩故入息可有把握全價只售四
萬六千元可充銀期有意投資請
蒞臨垂問林昌或雷澤勳定必詳
盡答覆
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣或租賃
吳國華辦事處啓

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU 3-3032 Vancouver, B. C.
新到
雙托水仙花頭
紅芽芋仔
檳榔芋仔
沙坪粉葛
大沙田柚
鮮蓮藕
新吉勝

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
456 Main St., Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 1-1813
★幸運公司出品
每張四元
風流天子——新馬仔合唱
六月初三寶誕香——芳艷芬主唱
寶蝶——芳艷芬主唱
專售及修理各種家庭電具名廠收音機及音響設備

中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.
新到
大沙田柚
紅芽芋仔
檳榔芋仔
大肉生薑
雙托水仙花頭

最適合
寒冬應
有盡有
美。
心光顧。格外歡迎。
業餐館酒家僑胞注意
：常有各款盤碗玻璃
杯，廚房用具，餐刀
叉，發行價目發售。
炸米花樣每副二元三五

七齡華女歲入十萬金

△張美仁歌喉清亮得神童之譽。
大埠訊：華女音樂家張美仁，英名珍妮尼，約二年前隨父母兄弟姊妹來美。同居荷里活。美仁初抵美時，雖英文，現則能說流利英語。而且發音正確。
美仁應聘參加洛杉磯之亞利桑那省博覽會。
每日與其兄亞歷山大(八歲)、二妹維基(四歲)、及三妹伊麗莎伯(三歲)，表演奏樂歌唱二場。博覽會讚賞。
美仁生有音樂天才。擅長鋼琴。亦能歌唱。應聘出席各埠舞台與電視節目。每年酬金超過十萬美元。

中央撥四百萬 在各處建公園

加京：與太瓦廿二日加拿大社電。今冬冬季。中央政府擬在國家公園。及卑詩之歷史勝跡。耗費約四百萬元。資源部長宣佈。中央政府擬以四百萬元來改建十六處之國家。若干之歷史勝跡。
約有一千八百人會被雇來作此種工作。此工作會在一九六一年三月廿一日完全。
乍士鴨公園。約佔一百萬元來改建公路。
卑詩省則有五十萬四千萬元。
卑詩省之工程。包括長里之歷史公園。列維士山及古手斯里公園。與余港公園等。

紐約發生大火

紐約合際社電。紐約市之一間五層貨棧。廿九晚發生大火。消防隊接到警報十次之多。鄰近之樓宇。亦被殃及。火光熊熊。數里可見。有消防隊員三名在救火中喪命。另有六名受傷。該貨棧乃充滿織造品者。

請求僑梓取回儲物

為通告事：照得本堂所不日遷居「榮活」樓宇。照常辦事。前經各僑梓存貯之衣箱雜物甚多。仰於十一月廿九日以前到來取回。如逾期不取。則由本堂所自由處置。先此聲明。以免後論。特此通告。
域多利山山昌後總堂
中華民國四十九年十一月十八日

華麗新住宅出賣

有六房間。位於三三三四號第六東街。全部土庫。兼裝備水電與壁爐租工作。電話 117-055 與屋主洽商。

雲埠洪門新厦落成舉行喬遷暨達權支社紀念慶典籌備處通告

本籌備處定期於本月廿三日(星期三)晚八時召集全體職員大會。並統請黨社叔父昆仲男女老幼洪人。依時蒞止。指導進行是所至盼。此佈。
中華民國四十九年十一月廿一日

雲埠門酒家啟事

本酒家自即日起改換新電話
MU 2-2875
MU 2-2876

觀睡房出賃

有觀睡房包電火燒氣爐兩夫婦或工人二名居住如意者由電話 4-4888 接洽

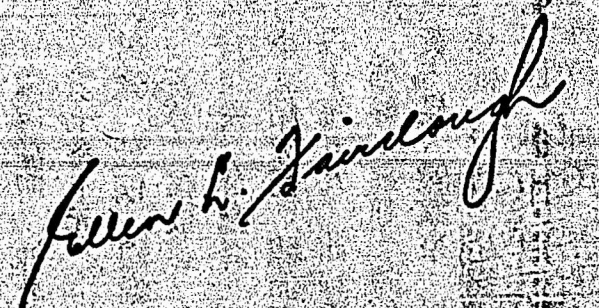
雜貨舖出賃

位於十街東登六號。面對學校。舖內有兩個睡房。取價從廉。如有意者。請電話 118-0536

須知你的權利 凡合法入口移民 與其他加拿大之工人 均享受同樣的權利

大部份加拿大的僱主。乃屬誠實的。惟是不幸。仍有等僱主。利用移民不熟悉其權利。而施行欺騙。
提防不公平僱請工人的手段。注意你得到應享有薪金發給之休假。切實明白由工金所扣除之膳宿費并非過額。拒絕被利用為破壞罷工者。檢查你之工人失業保險部貼足你所應享有之印花。

切勿畏懼加入工會。此乃你的權利。切勿恐怕僱主以遞解出境之威脅。
如你有任何有關工作環境之合法訴苦。祈向就地省府局員諮詢意見。如你不知其機構在何處。可以向就地移民局員。或你所加入之種族社團職員詢問。他們當必盡力協助。


Ellen L. Fairclough
籍民兼移民部長 化克魯

52-11

司公業產大世偉
VANCITY REALTY LTD.
Licenced Insurance Bonded
536 MAIN ST. MU 2-3188
VANCOUVER, B.C.

本號特聘產業估價專員
張北勝君為僑界服務
各種保險 買賣產業
及股票紅利儲蓄基金

詹於中華民國四十九年十二月十八日午後一時為雲埠洪門新厦落成舉行喬遷暨達權支社成立第四十二週年紀念典禮敬設茶會並於同日午後五時半設筵喜臨門陶陶兩酒家歡叙統請
全美洲洪門民治黨總部總支部各支分部達權總社暨各支社
洪門各級機關叔父昆仲姊妹姊妹
僑團商號各界同人駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸
雲埠洪門新厦落成舉行喬遷暨達權支社紀念慶典籌備處同人敬約
(恭辭屏幀楹聯字畫)
通訊處：52 THE CHINESE TIMES, 1 EAST PENDER ST., VANCOUVER, B.C. CANADA

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
純銀器具
送禮物品 非常豐富
司公飾首卜利顯

榮榮味製臘廠
WING WING CO.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

加拿大特價月	至十二月十五號止
臘腸	每磅一元
臘肉	每磅一元
臘鴨	每磅一元
臘雞	每磅一元
臘魚	每磅一元
臘肉	每磅一元
臘鴨	每磅一元
臘雞	每磅一元
臘魚	每磅一元
臘肉	每磅一元
臘鴨	每磅一元
臘雞	每磅一元
臘魚	每磅一元

